

---

Gisella Gruber: Bienvenidos a todos esta teleconferencia del grupo de trabajo de Reglas de Procedimientos del día 18 de junio. Tenemos conectadas a Cheryl Langdon-Orr, Cintra Sooknanan, Yaovi Atohoun, Eduardo Díaz, Darlene Thompson, Alan Greenberg, Carlton Samuels, Dev Anand Teelucksingh, Olivier Crépin-Leblond. Y en el canal en español tenemos a José Arce, Natalia Enciso que se va a conectar en breve. Tenemos disculpas de Sergio Salinas Porto, Tijani Ben Jemma, Salanieta Tamanikaiwaimaro, Sylvia Herlein Leite, Fatimata Seye Sylla. En el staff tenemos a Heidi Ullrich, Matt Ashtiani, Silvia Vivanco y quien les habla Gisella Gruber.

Por favor les recuerdo a todos que digan su nombre antes de hablar para los fines de la transcripción y para los intérpretes que son Verónica y David. Y si se encuentran conectados en el chat del Adobe, por favor les pido que silencien sus altoparlantes y si no están hablando, silencien los micrófonos de los teléfonos. Gracia.

Cheryl Langdon-Orr: Bienvenidos a todos. Les doy la bienvenida nuevamente. Me gustaría en primer lugar disculparme por las diferentes actividades que no hemos realizado. En cuanto a nuestra reunión de Praga, tenemos una discusión el jueves para determinar si podemos tener disponible unas salas especiales, tenemos que tener en cuenta esto para llevar a cabo el taller de participación remota. Tenemos que tener en cuenta que vamos a tener participación remota. Si Gisella y Heidi están en línea quizás puedan hacernos una actualización al respecto. Estoy teniendo

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

problemas de audio así que le voy a pedir a Gisella que se pronuncie. Sé que vamos a tener sesiones especiales en nuestra reunión presencial en Praga y vamos a necesitar al menos cuatro salas de chat para poder interactuar. Y también vamos a tener una sala de chat para los fines de la discusión.

Gisella Gruber:

Por favor, hay alguien que esta conectado en el canal en ingles y tiene su computadora a mucho volumen, y es muy difícil interpretar a Cheryl; así que le pedimos que bajen el volumen y que silencien sus micrófonos cuando no están hablando, por favor.

Respecto a la sala de chat, encontramos la solución que es dar cuatro salas para as sesiones, si es que no me equivoco. Sin embargo, teniendo en cuenta la posibilidad de tener salas especiales, y lo tenemos que ver en Praga para poder reunirnos con la comunidad.

Cheryl Langdon-Orr:

Excelente, entonces vamos a tener la posibilidad de conectarnos remotamente, incluso en las sesiones especiales. Seguramente, muchas de las personas van estar participando de estas reuniones.

El siguiente punto de acción a tratar, y creo que Alan estaba relacionado con este punto, era buscar la documentación de las reuniones previas que mostrara alguna resolución sobre las discusiones de las Reglas de Procedimiento, específicamente sobre las cuales hayamos tratado y tenemos que hacer un seguimiento de esto. Alan, que nos puede decir.

---

Alan Greenberg: Si Cheryl, no se cual es precisamente el documento pero ya se lo envié al staff.

Cheryl Langdon-Orr: Gracias Alan. ¿Heidi, podríamos asegurarnos que tengamos toda esta documentación lista para Praga?

El siguiente punto de acción, si alguien puede leerlo, son las discusiones de las notas tomadas en la última reunión. Y quizás ustedes lo han podido leer a esto, donde tenemos la sección 1.

(Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl es muy débil y casi inaudible para nosotros).

¿Hay algún comentario que alguien quiera hacer referidas a las notas de la última reunión? Perdón, tenemos una conexión muy mala y el sonido no es claro.

En algún punto de la llamada, vamos a tener que determinar si este ítem de acción se ha cumplido, se va a cumplir o no. Desafortunadamente miro mi pantalla del Adobe Conect y permanece negra. Sé que había disculpas que se habían presentado Gisella, pero quizás tengamos a alguien del equipo de redacción de la Sección 1 que tiene que ver con las Reglas de Procedimiento del ALAC, y pueda hacer alguna acotación. Alan le paso la palabra.

Alan Greenberg: Perdón, no estoy frente a la computadora en este momento.

---

Cheryl Langdon-Orr: ¡Que pena!, pero yo tengo mi pantalla que esta toda negra y no puedo leer, lamentablemente la información.

Alan Greenberg: En dos minutos me conecto.

Holly Raiche: Yo estuve analizando el conjunto de reglas, me parecieron bien pero haría unos cuantos cambios. En primer lugar, mi primer pregunta es ¿vamos a cambiar la palabra miembro? Cuando miramos las reglas de procedimiento esta palabra tiene que ser definida. Tenemos que ver como vamos a definir esta palabra dentro de la organización y si nos vamos a referir a un individuo no. Porque en la Regla 1, quizás estamos hablando de un miembro que puede ser una organización o un miembro individual. Entonces tenemos que definir puntualmente que quiere decir esto.

Cheryl Langdon-Orr: Estoy ingresando nuevamente al Adobe. La regla en particular que estamos tratando es la regla del ALAC. Y por supuesto hay otros miembros que son organizaciones dentro del ALAC, que son las ALS, las estructuras del At-Large, que están acreditadas para ser parte de At-Large. El ALAC es una persona distinta, considerada dentro de los estatutos. Entonces tenemos palabras dentro de la regla como delegados y miembros. Quizás tengamos que tener un término más apropiado que los denomine más específicamente cuando se hace referencia a los individuos que son designados por las organizaciones o las estructuras de At-Large, por los Ralos o por las ALS. O bien si son

---

individuos designados por el NOMCOM. Seguramente, nos tendremos que focalizar en la terminología correcta. La palabra miembro es una palabra que esta sometida a discusión.

Alan Greenberg: ¿Holly, que le dio la impresión a usted de que estamos hablando de organizaciones?

Holly Raiche: No, esta es una conversación que vamos a tener en Praga, no ahora. No lo digo ahora porque nos va a hacer perder tiempo, trabajar en la terminología en este caso.

Alan Greenberg: De todas maneras, tenemos que tener en cuenta que estamos hablando de individuos, incluso si un miembro del ALAC es un miembro de una ALS, ellos son designados siempre como individuos.

Holly Raiche: Creo que esto lo tenemos que aclarar.

Alan Greenberg: Correcto, no hay problema con eso.

Cheryl Langdon-Orr: Holly, lo que decidimos en la ultima reunión es que hay ciertas áreas de las nuevas reglas de procedimiento que tiene que reestructurarse. Tenemos por ejemplo una capa estructural, una operativa a tratar. Es

---

decir, hay diferentes niveles. Hay un nivel general y tenemos que analizarlos. El equipo de revisión va a considerar las distintas secciones, entre ellas la sesión numero 1. ¿Alan, ya esta conectado a la computadora?

Alan Greenberg: Si.

Cheryl Langdon-Orr: Creo que seria muy valioso si usted nos pudiera comentar algo sobre el equipo de revisión y el trabajo que han hecho hasta el momento. Han trabajado muchísimo. Yo sigo con mi pantalla en negro. Mi conexión al Adobe no responde. Pero seguramente usted lo tiene en su pantalla y podría darnos cuenta de las deliberaciones que ha hecho el equipo de redacción.

Alan Greenberg: En cuanto a la Regla Nro. 1 que se encuentra en la pantalla, es más general.

Cheryl Langdon-Orr: Creo que la Regla 1 es bastante general, pero podría hablar de ella.

Alan Greenberg: El problema que tenemos actualmente es que las reglas actuales que fueron redactadas hace un tiempo, quizá con una perspectiva diferente a la que tenemos hoy, y aunque estamos trabajando en las reglas actuales y las tomamos de base, quizás la estructura de las mismas sea

---

un tanto diferente. No creo que nos tengamos que enfocar en un primer nivel que es remplazar la regla 1, 2 o 3. Sino tatar de identificar que es lo que queremos puntualmente decir en el contexto de una regla específica y luego resolver una forma de organizar esta información. Quizás lo podemos hacer como lo hacemos actualmente o estructurarlo de una manera totalmente diferente.

Las decisiones que hemos tomado hasta el momento en cuanto a las recomendaciones en las que nos hemos focalizado respecto de las primeras reglas son las siguientes: las personas deben tener en cuenta el resultado final. Identificamos que hay que borrar el concepto de delegado porque es confuso, y también es una palabra que lleva a malos entendidos y remplazarlo con la palabra miembro porque hablamos de miembros del Comité. Lo mismo sucede con las otras sesiones, que uno considera las sesiones respecto de los funcionarios o de las selecciones de los funcionarios, hay cierto lugares donde las reglas se repiten, en otros casos se oponen entre si o se contradicen, hay casos donde se hace referencia a reglas que ni siquiera existen. Un punto que me interesa es que cuando se habla de los procedimientos para elegir otros enlaces fuera del GNSO y que es algo que nosotros no tenemos por ejemplo.

Cheryl Langdon-Orr:

Gracias Alan, pero tenemos que articular con las reglas.

Alan Greenberg:

Las reglas tienen que estar articuladas con los procedimientos. Y en muchos casos no lo están. El punto 2 también tiene que ver con los

---

detalles. No creo que vayamos a discutir actualmente la estructura de la regla en si, sino que nos tenemos que focalizar en distintas cuestiones. Pero tenemos que intentar identificar que cuestiones o cosas tenemos que mantener, que cosas no, y más hacia el final del proceso creo que va a ser mas claro para nosotros cual es la estructura y vamos a tener menos problemas de los que tenemos actualmente para resolver esto.

Cheryl Langdon-Orr:

No puedo ver algunas cosas que están en Adobe Conect.

Holly Raiche:

Queremos saber que paso con el Comité Ejecutivo porque... ¿esta meta está en la primera sección?

Alan Greenberg:

No, creo que tiene que ver con lo que yo dije. No se bien a donde va. Podría estar en la sección de “funcionarios”, o podría estar también en la sección de “acerca de”, no estaría muy seguro. No se si es lo suficientemente importante como para ponerlo en la primera sección pero claramente hay que ponerlo en otro lado.

Holly Raiche:

Porque yo iba a sugerir que se elimine esa Regla Nro 1 donde se habla sobre los delegados. Si el comité Ejecutivo tiene poderes particulares, que aparentemente los tiene, para conectarse a una emergencia, creo que esto tenemos que incluirlo. Y la razón por la que esta ahí, es que en caso de una emergencia esto se puede hacer.



Alan Greenberg: No hay ningún cuestionamiento a que esa referencia tenga que incluirse. Yo debo decir en este punto que es importante entender hoy a donde va a estar en las reglas. Creo que es poner el carro delante del caballo, porque eso tiene que ver con la estructura que ya establecimos de varios modos.

Cheryl Langdon-Orr: Creo que este es un muy buen debate, pero teníamos un equipo de redacción que debía justamente preparar todas estas reglas, todas las reglas existentes y del mismo modo investigar que es lo que sucede con muchas de estas reglas. Y si es que se las puede reunir en lo que yo creo que ahora debemos llamar la sección 1 sobre la parte estructural, la estructura y la función del Comité Asesor de At-Large, que va a tener una parte de definición, luego va a tener un texto de donde venimos. Otro texto sobre los estatutos. Y sin duda va a tener un poco más de estructura y funcionamiento en cuanto a otros comités, etc. Por supuesto va a ser distinto de otras partes de la regla, por ejemplo en la regla 1 se habla sobre tener representación en At-Large, en el Comité Asesor de At-Large y también menciona el vínculo o enlace que realiza ALAC. Probablemente vamos a tener que incluirlos también.

Alan Greenberg: Sé que hablamos sobre esto pero no se si tuvimos un equipo de redacción que lo haya escrito. Quizás esté equivocado pero no creo que lo hayamos hecho. Tú y yo lo vamos a hacer.

---

Cheryl Langdon-Orr: Yo creo que sí. Y si también pensamos cuáles son otras capas, es decir en divisiones y dividir en lo que nosotros vamos a ir viendo en los otros grupos en Praga, es decir dividiendo las distintas reglas en secciones...Yaovi levanto la mano y quiere participar.

Yaovi Atohoun: Gracias. Solo un comentario, durante la última llamada para la gente de Adobe tuvimos un grupo de trabajo, no sé si es que podemos quitar esta regla del Adobe pero quiero hacer solamente un comentario. No sé si soy claro en lo que estoy diciendo.

Cheryl Langdon-Orr: Sí, usted es muy claro en lo que dice. Y nosotros deberíamos realmente eliminar esta parte, esta página que dice parece ser la regla 1. Lo que ahora tenemos que hacer es que esa página sea una referencia para el equipo de redacción y que haya distintas secciones que tenemos que ir eliminando y asignando a las personas en el equipo de redacción. Creo que una observación es que Alan y alguna otra persona como Holly podrían analizar la primera sección, de estructura, y también quisiera llamar a otra gente que quiera hablar y aquellos de ustedes que quieran participar en la reunión cara a cara en Praga. Nos vamos a reunir y vamos a ser seguramente más de un grupo. Y algunos van a querer reunirse en forma virtual, esa quizás sería la forma en que una o dos personas más se unan a Holly y Alan en esta página de estructura.

Antes de darte la palabra Alan, quisiera que haya alguien de cada una de las regiones, quizás puedo pedirle a alguien de LACRALO que también participa en esta sección y alguien de EURALO y AFRALO, eso sería muy

---

bueno. Gracias Jacqueline, ha levantado la mano para esta sección 1. Creo que es importante que hablemos de esto. Alan ahora tienes la palabra.

Alan Greenberg: Gracias. Primero tengo la intención de participar en todos los grupos de trabajo y dado que estoy en la revisión de las reglas desde hace 5 años, estoy muy involucrado en este tema. También estuve involucrado en los problemas que fueron causados por el grupo y claramente no puedo liderar todos ellos. ¿Podrían por favor decirnos cuando es la reunión en Praga?

Heidi Ullrich: Creo que es el miércoles de 16 a 18, pero tenemos que chequearlo de nuevo.

Alan Greenberg: Creo que en ese momento estaré en la reunión de GNSO. Pero no hay problema.

Gisella Gruber: Si, es correcto ese dato. Alan quisiéramos decirte que va a haber sesiones divididas del Adobe Conect, así que vas a poder hacer varias tareas al mismo tiempo.

Alan Greenberg: Si pero no puedo hablar en una reunión si estoy en el escenario y hablar en otra. No es que no puedo, sino es que no debería.

Cheryl Langdon-Orr: Voy a tener que pedir disculpas a la reunión del Consejo.

Alan Greenberg: No hay problema, estoy tratando de reservar otra cosa para el miércoles, también. Y saber esto seguramente me va a ayudar. Voy a hacer una reserva de triple para ese día. Voy a hacer tres cosas al mismo tiempo.

Cheryl Langdon-Orr: Tenemos a Alan, va a trabajar con la participación remota, a Holly.

Holly Raiche: Yo voy a estar en Praga.

Cheryl Langdon-Orr: No sabia que ibas a estar en Praga. Muy bien, tenemos ahora a Jacqueline, luego a Alan, alguien de África y alguien de Europa. ¿Vas a venir a Praga?

Holly Raiche: Bueno no estoy seguro si voy a estar en Praga, pero es un poco difícil obtener un hotel en Praga en estos momentos, me lo imagino.

Cheryl Langdon-Orr: Gracias, sería muy bueno tenerte en esta región. ¿La estructura se va a tener en cuenta en Praga, o quieren ver otros aspectos? Es decir, los que

---

estamos aquí es una definición de ALAC y de la estructura. Y también tenemos que tener en cuenta las métricas y las mediciones. Recuerden que las métricas van a ser otros de los temas centrales, va a ser importante para cuando nos reunamos. Y también vamos a tener en cuenta la parte de la elección y la selección.

Ahora, si miramos la página del Adobe Conect, y si les puedo pedir ahora a todos que miren precisamente la sección del medio, donde dice equipo de redacción de las reglas de procedimiento, ahí tenemos todo dividido por grupos, por espacio de trabajo, definición y estructura de ALAC.

Alan Greenberg:

¿Podría decirnos en que página es eso? Yo quisiera marcarlo para el futuro. Estoy en el archivo que dice Cherl.pdf, en esa ventana es donde estoy ahora, dice que usemos el espacio de trabajo de abajo, pero el espacio de abajo esta fuera de la pantalla.

Matt Ashtiani:

Voy a volver a describir el texto. Primero tenemos una revisión general, así que no sabemos muy bien porque están levantando la mano y...

Cheryl Landon-Orr:

Tenemos cinco salas para elección y selección, dos partes separadas que quizás tengamos que tener en cuenta para la logística en Praga. Las salas divididas del equipo de redacción tienen que estar segregadas de la siguiente forma: primero, en la sección que es definición y estructura de ALAC; sección 2 que va a ser la de los deberes de ALAC y la de aquellos

---

que representan ALAC, y las métricas va a estar en ese grupo; en la sección 3 va a tener dos partes: van a hablar sobre el proceso, las reuniones, etc. Y también la elección, selección, división y las asignaciones. Vamos a tener tres tipos de trabajo y también vamos a hacer una división allí en Praga. Va a haber un proceso abarcativo y quizás no tengamos que tener una administración y por eso tenemos que asegurarnos de que las reuniones, elecciones, selecciones y designaciones, estén bien hechas.

Cada una de estas páginas y lo que estamos mirando en la pantalla, tenemos un trabajo que hacer para cada uno de todos ellos y queremos saber si sería apropiado, sobre todo para quienes han levantado la mano, si sería apropiado prepararnos para Praga. Si ustedes están de acuerdo con esa estructura y que podamos ver cuales son las métricas. Y si ahora, pasamos a sección por sección, para saber cuales son los temas que tenemos frente a nosotros y podamos asignar o designar cada uno de ellos. Si pudiesen literalmente abrir el primer equipo de redacción, creo que allí tenemos una lista de estructuras y de nombres. Quiero asegurarme de que estoy en lo correcto.

Sabemos que en la próxima sección vamos a tener el nombre de Alan, Jacquelin y de Holly. Ciertamente queremos al menos uno de cada una de las regiones que sea posible. Hay mucha gente de NARALO, que esta en el equipo de la definición y queremos tratar de asegurarnos de que tengamos gente de Europa y de África.

---

Holly Raiche: Estaba mirando el punto 1. Y me pregunto si las normas de las Naciones Unidas se mencionan en los estatutos de ICANN. ¿Nosotros vamos a seguir de todos modos estas reglas de procedimiento o no?

Cheryl Langdon-Orr: Hay reglas de procedimiento y el equipo del JAD por ejemplo, las tiene en cuenta.

Holly Raiche: Me pregunto si la vamos a seguir o no.

Cheryl Langdon-Orr: Hay ciertas reglas que son de la ONU que vamos a usar. Los términos de referencia de la sección 1 se incluyen porque esto es lo que la gente entiende de las reglas de procedimiento de UNGA y estamos sugiriendo que haya una estructura que vaya más allá de eso. Entonces esta es una oportunidad para tratarlas y todo lo que tenga que ver con estas reglas tiene que ser considerado en reglas futuras además de cierta terminología específica que tiene que ser quizás eliminada. Por ejemplo la palabra redactar o secretario de actas, es decir ¿vamos a tener esta figura? Esto es lo que tenemos que decidir si vamos a implementar o no. Hasta el momento tenemos a Jackeline para APRALO; a Alan, Eduardo y Darlene de NARALO; tenemos a Holly de APRALO, quizás haya alguien más. Por favor Heidi si pudieras indicarnos si hay alguien interesado por participar por parte de EURALO.

Heidi Ullrich: Si tenemos a alguien.

Charyl Langdon-Orr: Yaovi se postula. Bueno ahora puedo respirar profundamente. Ahora tenemos una lista borrada que vemos y que se componen de varios miembros de los diferentes RALOS, no muchos pero al menos uno que se va a encargar de trabajar con la parte de definición y estructura.

Matt Ashtiani: Voy a poner la lista actualizada en la pantalla para que todos la puedan ver.

Heidi Ullrich: Gracias Matt.

Matt Ashtiani: La lista como pueden ver esta actualizada.

Alan Greenberg: La pantalla sigue negro para mí.

Cheryl Langdon-Orr: Para mí también.

Alan Greenberg: Tenemos que trabajar con esto en Praga definitivamente.



---

Cheryl Langdon-Orr: Olivier y yo estaremos gustosos de que esto sea así. Olivier y yo vamos a trabajar también en esto. Si usted que quiere que trabajemos con usted Alan.

Alan Greenberg: No, para nada. No quiero tenerlo a ninguno de ustedes dos en mi equipo de trabajo.

Cheryl Langdon-Orr: Bueno, entonces no nos va a tener.

Alan Greenberg: Cheryl, es una broma.

Cheryl Langdon-Orr: Tenemos la lista en pantalla.

Alan Greenberg: Primero en mi pantalla tengo una lista vacía, ahora se acaba de actualizar y la veo completa.

Cheryl Langdon-Orr: Tenemos a Yaovi de AFRALO, Eduardo de NARALO, Alan de NARALO, Jacqueline de LACRALO, Holly de APRALO, Darlene de NARALO, Cintra NACRALO, Rudi de EURALO, yo estaría representando a APRALO o LACRALO y Olivier estaría representando a la región de EURALO. Y también necesitamos gente que quiera seguir participando de este

---

equipo. Los que se quieran unir, lo pueden hacer van a ser mas que bienvenidos.

Vamos a pasar al siguiente punto de la agenda. Y por supuesto les pido a todos que empiecen a pensar quien quiere levantar la mano para participar. ¿Hay alguien que quiera levantar la mano en el Adobe?

Alan Greenberg: Soy Alan, tengo la mano levantada y también la tiene Holly. Pero Holly tenía la mano primero.

Holly Raiche: Una pregunta, respecto de la palabra secretario de actas o redactor, ¿esto tiene una función en nosotros?

Alan Greenberg: Si, en realidad todos tienen una función. Bien, para responder a esa pregunta la primera tarea de cualquier secretario de actas o redactor es definir ciertas cuestiones. Para nosotros no tiene mucho sentido y más bien confunde mucho a las personas porque se utiliza quizás una definición de diccionario para esta figura que no suele ser muy clara. Entonces parece que esto se tomo de las reglas de las Naciones Unidas, se copio, pero no hay forma de asociarlo con la tarea que quizás se pueda realizar aquí. Esta es mi propia intervención porque yo tengo la mano levantada. Ahora bajo la mano y continua Carlton.

---

Carlton Samuels: Gracias Cheryl. Quería presentarme para trabajar en el grupo de obligaciones y métricas, y también para el otro grupo.

Cheryl Langdon-Orr: Gracias Carlton, esto es muy importante. Y en cuanto a este grupo, recuerdo que se dio aporte específico y métricas que se deben de considerar. Y este equipo de métricas va a buscar medidas para aplicar a estas secciones. Lo que se debe considerar es por ejemplo, que sucedería si al medir todas estas métricas, si uno no puede cubrir con determinada cuestión, entonces en esta sección tenemos una métrica a definir. Y tenemos que por supuesto definir cuales son nuestras expectativas para los miembros del ALAC y cualquiera sea el rol que tengan desde el presidente hasta un miembro, en una persona designada por el NOMCOM o designada por los RALOS, tiene que estar sujeta a las expectativas. Y en esta sección esto se va a delinear y a establecer.

Hay expectativas, entonces hay que terminar las medidas y las consecuencias de cualquier medición realizada también se aplican no solo a los miembros del ALAC, es decir a las 16 personas designadas, sino también a quienes lo representan. Por lo tanto a los enlaces que son designados mediante estatutos, y también a cualquier otro enlace como por ejemplo aquellos que designamos para determinados grupo de trabajo, equipos de redacción o para los que designamos para una estructura interna específica, por ejemplo para nuestros propio equipo de trabajo, nuestros propios equipos redactores. Esto es trabajo del presidente del grupo de trabajo.

---

Entonces, mi tarea por ejemplo, referirme a otras reglas existentes en la organización, por ejemplo a reglas de la GNSO o a determinadas reglas. Esta es la tarea de este grupo. Si hay alguien que tiene una pregunta, por favor levante la mano. Carlton y Eduardo tienen su mano levantada. Adelante Carlton tiene la palabra. Quizás esta silenciado. La mano de Carlton se ha bajado, así que tiene la palabra Eduardo Díaz.

Eduardo Díaz:

¿Me escuchan? Me estaba hablando a mi mismo. Me gustaría sugerir que en estos espacios de trabajo que se están definiendo y en donde se definen estos equipos, creo que cuando hablamos de las expectativas o responsabilidades que los grupos tienen, deberíamos poner algún párrafo introductorio en estos espacios para poner a la gente en contexto respecto de lo que cada uno de estos grupos realiza. Esto ayudaría para que no quede duda sobre lo que este grupo determinado hace.

Cheryl Langdon-Orr:

Gracias Eduardo, una vez que definamos las métricas que lo vamos a hacer ente ahora y nuestra reunión en Praga, va a surgir esta información y seguramente la vamos a implementar. Tenemos que determinar cual seria el párrafo o el resumen ejecutivo de este equipo redactor de métricas y obligaciones, es una idea muy buena. Como vemos en este grupo tenemos a Alan, Eduardo, Darlene de NARALO; Rudi de EURALO; a Cintra de LACRALO; a Olivier de EURALO y a mí de APRALO. Pero todavía nos faltan miembros de África, Olivier ¿usted podría encargarse de esto en un momento? Quizás Olivier esta silenciado.

---

Bien, en ausencia de Olivier, voy a decir que Yaovi se va a sumar a estos equipos y va a haber que establecer prioridades. Tenemos a Olivier, Alan y yo que vamos a contribuir, y lo vamos a hacer también en forma virtual en otras salas.

Heidi, Olivier parece que se desconecto de la llamada, entonces cuando lo reconecten le voy a pedir que el continúe dirigiendo la llamada por unos minutos porque yo tengo que completar información en estos documentos y tengo que irme por un momento porque tengo otras cuestiones que hacer. Entonces voy a estar en silencio, voy a seguir escuchando pero le voy a pedir a Olivier que continúe dirigiendo esta teleconferencia. Gracias.

Estoy sin silenciar y no escucho nada. Lo que acabo de decir es que necesito resolver alguna cuestiones domesticas y quisiera que alguien se encargada de la llamada. Porque si escuchan ruido de fondo, soy yo que estoy haciendo ese ruido.

Matt Ashtiani:

Hola Cheryl, Olivier se esta reconectando. Pero quiero confirmar con todos que si hay alguien que se desconecta de la llamada que me avise.

Volviendo al tema, en cuanto a los miembros del equipo redactor de métricas, procedimientos y obligaciones, tenemos a Alan Greenberg, Eduardo Díaz, Darlene Thompson, Rudi, Cintra Sooknanan, Olivier Crepin-Leblon, Cheryl Langdon-Orr y si hay alguien que quisiera sumarse me avisa.

Tenemos también como dije, para el equipo de métricas y obligaciones, el equipo redactor esta Olivier, Dev, Cheryl, Rudi, Darlene, Eduardo y

---

Alan. Para el otro equipo tenemos a Cintra, Alan, Darlene, Eduardo, Olivier, Cheryl y Carlton.

Y para el último equipo que es la elección y designación actualmente tenemos a Olivier, Cheryl, Alan y Carlton. Así que si hay alguien que quiera volver a leer los documentos y asegurarse de que los nombres estén correctos o si quisiera anotar por favor hágalo y me lo comunica por chat.

Todos tienen el link pero háganme saber por skype o vía el chat si quieren agregarse a estos equipos. Veo que Olivier ese esta reconectando a la llamada.

Cheryl Langdon-Orr:

Gracias Matt, gracias Olivier. Lamentablemente me tuve que retirar por un momento. Así que Matt, muchísimas gracias por haber leído la lista de los subequipos. Creo que estos grupos ya están constituidos y tenemos la posibilidad de colocar un texto en la parte principal del espacio de trabajo. En cuanto al equipo redactor de métricas y obligaciones, ya tenemos un equipo de métricas. Entonces aquí tendríamos que establecer cuales son las expectativas y los procesos para estas expectativas. Y también el alcance de este subequipo de trabajo. Ahora voy a volver a silenciar mi teléfono y le paso la palabra a Olivier.

Olivier Crepin- Lelond:

Estaba mirando la página de los equipos de trabajo, del equipo redactor de métricas y obligaciones, y veo que Carlton se ha postulado como voluntario. No se si pudiste completar su nombre Matt.

Matt Ashitani: Si.

Olivier Crepin- Lelond: Bien, fantástico. No he recibido otro nombre, estoy en este momento con el teléfono en una mano y con el chat en otra mano así que se me complica leer la presentación. Es un día de trabajo bastante complicado.

Creo, como menciono Cheryl, que la lista esta bastante completa, peor yo me sentiría un poco mas contento si hubiese algunas otras personas mas participando en este subequipo de redacción de métricas y obligaciones y en los otros subequipos.

Alan Greenberg: Olivier, ¿Puedo hacer algún comentario? No creo que sea un problema, creo que sea importante que tengamos a alguien que represente a alguna región, que mínimamente vea los correos electrónicos y lo comunique a sus regiones. La realidad es que en cualquier a de estas sesiones la redacción va a ser hecha por una o dos personas y el resto de las personas que participan van a simplemente decir si lo que se escribe es aceptable o no y que es lo que se necesita cambiar. No creo que necesitemos una gran cantidad de personas que participen, sino que nos aseguremos simplemente de que todas las regiones estén representadas y que esa persona, aunque sea una sola, haga su trabajo correctamente. No vamos a dividir el trabajo entre 14 personas de un grupo. Creo que el pragmatismo aquí no va a ser bueno. Hay gente que es expeditiva en

---

hacer su trabajo y tenemos que tener en cuenta eso en lugar de preocuparnos por tener por ejemplo una participación de 15 miembros. Esta por lo menos es mi perspectiva. Esto creo que va a dar como resultado un buen grupo de reglas, con personas que se aseguren de que estas reglas tengan sentido y se respeten.

Olivier Crepin-Leblond:

Gracias. La única preocupación que tengo es que tenemos que definir los distintos grupos. Así que no hay demasiada carga de trabajo para cada uno de ellos. La razón por la que pensé que había que tener en cuenta otras regiones sería que, si una persona está en más de un equipo de trabajo, esa persona no se tiene que dar tanto al otro equipo de trabajo. Por supuesto, si todos nos parecen bien yo creo que deberíamos hacer que alguna de las regiones, si se puede buscar en alguna región alguien que pueda estar interesado y que pueda aliviar la carga de trabajo.

Holly Raiche:

A partir de lo que dijo Cheryl hay dos pasos: uno es tener una estructura, es decir saber que va, a donde y esencialmente lo que estamos tratando de decir es eso. Y el segundo paso es lograr que las reglas funcionen y nuestra meta en Praga es que la estructura quede bien, y que haya una idea muy clara de que va en cada lugar, y que haya algunos detalles de contenido. Pero en cuanto a la redacción no vamos a completarlo en Praga.

Alan Greenberg:

Tengo levantada la mano, cuando sea mi turno quiero hablar.



Olivier Crepin-Leblodn: Holly va a responder o le damos la palabra a Alan. Solo recibí una parte de eso.

Alan Greenberg: Mi intervención es muy fuerte. Si la intención es que nos sentemos en una mesa en Praga y que tratemos de armar estas reglas, yo no voy a ir. Creo que es el uso mas pobre de un grupo de personas que podamos hacer. Lo bueno seria que lleguemos a Praga con esto hecho, pero salir de Praga con un acuerdo general sabiendo cual debe ser la intención de la normas, eso es lo que debe de haber. Si eso lo pudiésemos lograr, porque no todo el mundo va a estar en Praga y va a poder participar; es decir, si pudiésemos lograr una idea general, no va a ser tan difícil redactarlo después. Pero si nuestra intención es primero redactar reglas y después ir a elegir la estructura de las oraciones y reunirse con mucha gente en una mesa, eso va a ser un uso muy malo que podamos hacer de nuestro tiempo. Lo cual no quiere decir que yo no tenga una opinión muy fuerte, la voy dejar ahí.

Cheryl Lngdon-Orr: Holly, ese diseño general de lo que vamos a hacer.

Holly Raiche: Si es un diseño general. Yo prometo no poner un lapicero sobre el papel para este tipo de cosas.

---

Alan Greenberg: A mi no me importa que lo escribamos pero no que haya 15 personas escribiendo una oración. Eso no es una buena forma de usar nuestro tiempo.

Cheryl Langdon-Orr: Gracias por su intervención. Y lo que es más importante, te agradecemos porque eso nos va a ahorrar mucho tiempo en la introducción de trabajo en la reunión de Praga. Vamos a estar creando, todo esto es Praga, vamos a crear un acuerdo sobre como esto se va a ver y cual va a ser la formulación general, y cuales son los temas que se van a incluir para crear este punto específico en Praga. Vamos a tener rotafolio, vamos a tener un adobe conect dedicado que nos va a ser muy útil, y vamos a tener participación remota, no solamente nuestros propios miembros sino por supuesto todos los miembros relacionados con ALAC. Pro eso hay muy buenas razones para hacer esta llamada y para que funcione bien. También va a haber otra gente que va a venir y contribuir y espero poder ver eso, porque va a haber mucha gente que va a participar.

Creo que otra vez voy a tener que poner mi micrófono en silencio, sino va a ladrar mi perro que es muy grande.

Alan Greenberg: Bueno y eso sin contar las víboras.

Cheryl Langdon-Orr: Bueno, lo que vamos a hacer literalmente, es irnos de Praga con un entendimiento claro del equipo de redacción, es decir, que es lo que se espera de aquellos que van a estar en el equipo. Y va a haber una

---

cantidad de reglas, y de secciones y subsecciones y va a haber mucho espacio para poder analizar las distintas oraciones. Pero eso se va a poder hacer en el wiki después de Praga., y que vamos a estar mirando al adobe conect, rotafolios, y vamos a esperar que todos tengan un entendimiento muy claro de que es lo que significan esas reglas de cada una de las secciones. En nuestra reunión de Praga vamos a reunirnos durante unos 10 o 15 min en el foro porque queremos asegurarnos de que el equipo se ocupe de sus tareas, que las reglas se apliquen claramente y nos vamos a asegurar de tener esa estructura que necesitamos. ¿Hay alguien que quiera hablar? Si Alan.

Alan Greenberg:

Hay algo obre lo que dijiste, en cuanto a reunirnos al final para que no haya muchos agujeros y muchas superposiciones. Creo que es importante decir que a pesar de que vamos a salir de esa reunión con un entendimiento único, de que es lo que creemos, es decir, de como creemos que se va a ver la redacción, va a tener que haber una reiteración después de eso y una vez que tengamos este borrador, que podamos volver a ver. Hay alguno de nosotros, y yo soy uno de ellos pero no el único, que considera que es muy difícil criticar lo vago, y cuando uno tiene un texto frente a sí es muy fácil decir con lo que uno no esta de acuerdo, donde están los agujeros. Y por eso es importante tener una reunión cara a cara y estoy tratando de que haya una visión unificada para cada uno de los subgrupos, pero eso no necesariamente va a tener que estar en el documento final porque la reiteración siguiente quizás va a ser la más importante.

Y ahora que ya escribimos todo, ¿esto tiene sentido? Gracias.

Orador: Gracias Alan. Espero que las capacidades sigan ocurriendo y que el modus operandi de trabajar con el wiki, en particular con el desarrollo, creo que va andar muy bien. Vamos a tener la capacidad de que la gente literalmente diga, bueno yo interpreto lo que esta escrito de este modo., y quiero saber si esto es así o no. Y si miramos el documento, que va a tener que ser claramente entendido, en un lenguaje simple y que pueda ser traducido.

Alan Greenberg: Ya entendemos, solo un poco de historia la versión actual en la que estamos trabajando, con las secciones específicas durante los años, Cheryl y yo terminamos siendo dos personas que asumimos la responsabilidad por eso y yo no te puedo hablar en representación de Cheryl, pero con lo que nos quedamos al final era con queda semi aceptable, y los dos estábamos muy cansados para hacer una reiteración mas. Creo que esta vez nuestra meta es un poco mas alta, y nuestro nivel de critica debe ser mas alto para asegurarnos de cumplir con lo que Cheryl dijo, que tiene que tener sentido, tiene que ser traducible y tiene que ser entendible. Dimos la mayor parte de esto porque ya estábamos muy cansados y consideramos de que era muy oscuro, pero esta vez nuestra meta es un poco mejor. Y estoy seguro que lo vamos a lograr.

Cheryl Landon-Orr: Estoy absolutamente confiada en que esto va a ocurrir. Y debo decir que tengo que tomar una responsabilidad incluso más importante, porque voy a ser parte de otro grupo. Nosotros tuvimos una gran cantidad de

normas en el UNGA, incluso en este momento queda aplicable. Hablábamos del mundo fabuloso que es ALC y de las regiones de At-Large, por eso queríamos asegurarnos de que habíamos cubierto todo lo que va a lo largo de las distintas regiones. Y esta vez tratamos de hacerlo mejor. Para que quede registrado, Matt no se si me equivoco con el numero pero creo que tenemos una versión 12 o 13 si no es la 14. Me parece que la 11.

Matt Ashtiani:

Creo que 11 es correcto.

Alan Greenberg:

Creo que el numero 11 fue la adición de la selección de los miembros de la Junta. Para ponerlo en contexto nuevamente, tenemos que tratar de lograrlo para la reunión de Praga. Estuvimos tapando los agujeros que van apareciendo en las distintas reglas pero ninguno de nosotros, puede ser culpado por nada de lo que haya sucedido ahí. Por la forma en que están escritas actualmente. Lo que tenemos que lograr es el ALAC 3.0 es decir la tercera reiteración de que esta haciendo ALAC, que es lo que hace, que es lo que dice, y cual es la implementación de las mejoras de ALAC. Cuando ALAC tenga un rol operativo, dentro del proceso de los TLD vamos a dar un paso adelante y creo que es un momento importante para ALAC y la comunidad At-Large, y que es un vehículo en el que podemos confiar, todos vamos a poder operarlo y todos vamos a tener que ir a un entrenamiento para poder entender como saber cuales son esas reglas sobre las cuales operamos. Y por eso nos vamos estableciendo unos plazos, que luego vamos a continuar en la reunión de Toronto. Es decir que ALAC vaya mejorando y vaya tomando las

---

medidas que haya que tomar antes de la reunión de Toronto. Creo que es un periodo lo suficientemente largo para que la gente se acostumbre y luego vamos a tener un nuevo conjunto de miembros de ALAC que van a estar operando con estas reglas, y que van a poder firmar cada una de ellas y lograr que sean completamente entendibles y tangibles.

Cheryl Langdon- Orr:

Gracias Alan. Levanta la mano Olivier. Antes de pasar a Olivier, estén mirando la hora, vamos a terminar a las 5.30 pero quiero asegurarme de que tengamos el planeamiento, las discusiones que tenemos que tener y ahora le doy la palabra a Olivier.

Olivier Crepin-Leblond:

Muchas gracias Cheryl, hablar Olivier para los registros. Quería retomar lo que dijo anteriormente Alan para asegurarnos de que estemos todos en una misma línea y que esto sea traducible. En cuanto a la redacción o la terminología en si misma, es decir vamos a tener español, francés o cualquier otro idioma, entonces tenemos que asegurarnos que la traducción se adecue lo más posible al documento fuente y original.

Cheryl Langon-Orr:

Gracias, tenemos traductores que van a traducir a los idiomas de las Naciones Unidas para hacer llegar esto a la comunidad y los RALOS y entiendo que tenemos que tener esto en cuenta y tener en cuenta al departamento de legales de al ICANN .Porque vamos a tener una cierta audiencia mas allá de la comunidad del ALAC y del At-Large pero también a otra comunidad mas especifica que es la comunidad legal o jurídica, que va a implementar o a calificar a determinados individuos de

---

manera mas especifica. Entonces tenemos que asegurarnos que el trabajo que se haga este en varios idiomas, que este explicado en un idioma sencillo, plano y entendible, y que esté traducido. Y asegurémonos de que llegue a todas las audiencias necesarias. Damas y caballeros, no se si hay alguien que quiera compartir algo especifico ahora. Heidi nos va a dar la confirmación de la hora y cualquier otra cuestión logística de aquí en adelante.

Heidi Ullrich: Gracias Cheryl. Voy a confirmar que las reuniones de subcomité se van a llevar a cabo el 27 de junio en la sala Roma. Y voy a colocar el link en el Adobe conect para que lo puedan abrir.

Cheryl Langdon-Orr: ¿Vamos a tener salas distintas, separadas, que van a aparecer en la agenda formal de la reunión de la ICANN?

Heidi Ullrich: Creo que esto se va a colocar en la pagina de reuniones de At-Large, y luego en el Adobe conect pero van a ver un link y esto también va a estar publicado en la agenda y en las salas. Y creo que Gisella se va a encargar de este asunto.

Cheryl Langdon-Orr: Excelente. Va a ser definitivamente un desafío desde el punto de vista logístico pero creo que va a ser bueno y va a resultar. ¿Hay algo mas que acotar?

Heidi Ullrich: No, gracias a todos por participar.

Cheryl Langdon-Orr: Sé que tenemos una serie de disculpas. Entonces si le pueden mandar a Matt el link para que pueda empezar a trabajar seria muy bueno. Y les pido a los que estén interesados participen de la lista, o le envíen a Matt sus nombres. En cuanto al subcomité de métricas y obligaciones vamos a hacer esto y también tenemos el subequipo de elección y designaciones que van a tratar el tema de las métricas con personas adicionales que se encargan de tratar las reglas de procedimiento. Entonces me gustaría ver que la gente participe en estas diferentes cuestiones. Vamos a tener como saben las reuniones en las diferentes salas en Praga. Pero necesitamos que haya representación en todas estas reuniones para poder hacer que la discusión sea fructífera, y quizás que una región discuta un tema y otro acote. Cuanta más discusión haya mas aporte se va a poder realizar.

¿Hay algún otro punto a tratar? El último punto de la gente es cualquier otro punto a tratar.

Heidi Ullrich: Cheryl, no hay nadie que este levantando la mano.

Cheryl Langdon-Orr: Entonces voy a finalizar la llamada. Me gustaría agradecerles a todos por su participación, ha sido una reunión dinámica, y sumamente productiva. Esperamos tener una reunión igual de productiva en Praga,



---

sé que ahora estamos todos muy ocupados, especialmente la gente que participa en estos grupos, pero participemos porque es importante hacerlo. Les deseo a todos que tengan un muy buen viaje, y para quienes nos veamos en forma remota nos vemos directamente en nuestra sala de chat en Praga. Tenemos a las 18 el miércoles una reunión que es reglas de procedimiento del Comité Asesor At-Large. Luego de esto les agradezco a todos, gracias a los intérpretes David y Verónica por su participación y nos vemos en Praga.